

« Quand les hirondelles sont de retour »

Former à la problématique de l'immigration à travers les cours d'histoire, de français et les cours philosophiques



« Il n'appartient pas à l'école de déterminer quelle est l'identité des élèves, ni de choisir pour eux une identité (pas plus d'origine que d'accueil). Mais il importe qu'elle leur donne les moyens de diversifier leurs références, en particulier de vivre en toute légitimité les diverses modalités culturelles de leur environnement. »

Marc-Yves Volcy,
Mini-trousse pour l'éducation interculturelle, 1992

Auteur

Mohammed Laaboul – Enseignant LCO marocain

Avec la collaboration de Messieurs Rasseneur, Benayoune, Vanoutrive, Mesdames Melin, Lecomte, Diberardino, Warlet, Duqueen, professeurs à L'AR de Saint-Ghislain.

Contexte pédagogique

Ecole : Athénée Royal de Saint-Ghislain

Classes : 1^{ère} et 2^{ème} années du secondaire

Sens de l'activité

Cet établissement situé au centre de l'ex-bassin minier du borinage en Hainaut et présente une grande diversité culturelle.

L'amélioration des comportements en vue d'aplanir les divergences éventuelles entre les élèves, édifier une société scolaire (et civile) paisible et harmonieuse afin que cette richesse multiculturelle joue un rôle dynamique, tels sont les éléments qui ont amené l'équipe éducative à aborder le thème de l'immigration sous l'impulsion de l'enseignant LCO de langue et culture arabe.

En mettant les élèves en situation de recherche, l'objectif est de susciter chez eux un questionnement sur les composantes de la communauté scolaire et de la société civile : chaque communauté (chaque personne) a une culture spécifique, chaque communauté (chaque personne) est plus ou moins « intégrée » dans la communauté belge dont elle est membre à part entière et dont elle se sent parfois encore un peu à l'écart.

Que l'on soit belge ou d'origine étrangère, on est parfois déstabilisé par la vie moderne, par ses changements incessants, par la nécessité de devoir tout le temps s'adapter à la nouveauté, ce qui devient à un moment donné extrêmement perturbant pour la personnalité individuelle.

Il s'agit de trouver le fil conducteur ...

DESCRIPTION DE L'ACTIVITE

DOMAINES D'APPRENTISSAGE

- Cours philosophique
- Histoire – Géographie
- Français
- Education à la citoyenneté - Univers social
- Arts

INTENTIONS PEDAGOGIQUES

- Aller à la recherche de l'histoire de ses parents, voire de sa propre histoire
- Prendre du recul par rapport à son système de références et relativiser son point de vue
- Arriver à se reconnaître un dénominateur commun : *Peu importe ce qu'on est, d'où on vient, on est citoyen d'un même pays.*
- Amener les élèves à prendre conscience des nombreux préjugés, stéréotypes et inégalités et à contrer ces attitudes et comportements
- Mettre en valeur les similitudes au-delà des différences entre groupes culturels
- Mettre l'accent sur les modes de vie plutôt que sur les styles de vie
- Favoriser l'ouverture à la diversité ethnoculturelle, linguistique et religieuse en mettant en évidence les apports multiples de tous les membres de la société

Par discipline

Histoire – Géographie : Etudier le phénomène de l'immigration et ses enjeux

- Amener les élèves à concevoir les migrations comme phénomène existant depuis toujours, lié à la nature humaine
- Replacer dans leur contexte les situations de migration pour en comprendre les causes, conséquences, enjeux
- Analyser les liens réciproques entre migrations et développement

Education à la citoyenneté

- S'ouvrir à la diversité des sociétés et des territoires
- Construire sa conscience citoyenne
- Etablir des passerelles entre l'école et les familles
- Se familiariser avec la culture de son milieu

Cours philosophiques

- Pratiquer le dialogue moral
- Se positionner de façon réfléchie au regard d'enjeux

Français langue maternelle

- Communiquer oralement – Interagir
- Lire des textes variés
- Ecrire des poèmes
- Chercher et traiter des informations

Compétences transversales

- Chercher et exploiter l'information
- Analyser, sélectionner et structurer des informations pertinentes
- Coopérer
- Développer sa pensée critique et créatrice
- Encourager la résolution de problème et conflits

Résultat attendus et moyens pédagogiques envisagés

Participation à une pièce de théâtre « La traversée de la mort » suivie d'un débat. Cette pièce a été présentée par la Compagnie des Nouveaux Disparus dans le cadre de la semaine « Cités métisses, cultures multiples » organisée par Picardie Laïque en collaboration avec le conseil consultatif de la personne immigré de la ville de Saint-Ghislain.

Exposition qui reprendra les moments clés du travail réalisé avec les élèves :

- Documents authentiques (écrits et iconographiques)
- Représentations artistiques (dessins et photos)
- Textes (poèmes – chansons)

DEROULEMENT DU PROJET

Dans une optique interculturelle, le projet a été mené en référence à la démarche interculturelle de Margalit Cohen-Emerique, à savoir, la décentration, la compréhension du cadre de référence de l'autre et la négociation.

PREMIERE PHASE : DECENTRATION

Cours de religion et de morale

Appel aux représentations mentales

Dans le cadre des, les élèves sont invités à analyser collectivement ce qu'évoquent les termes « *immigré* » ou « *étranger* ».

- ↳ Réflexion sur les stéréotypes et préjugés.
- ↳ Définition(s)

Activités de décentration - Mises en situation

Sur le thème de l'identité : La molécule d'identité – Le tableau généalogique – Etc.

Pour approfondir la réflexion sur les stéréotypes et préjugés : Le jeu des citrons pour réfléchir aux stéréotypes et au rejet de l'Autre.

Pendant cette phase en particulier, mais tout au long du projet également, l'idée était de prendre conscience de ses propres référents culturels, de prendre distance par rapport à ses cadres de référence afin d'arriver à relativiser ses points de vue et les confronter à d'autres pour les nuancer.

DEUXIEME PHASE : COMPREHENSION DU CADRE DE REFERENCE DE L'AUTRE APPROFONDISSEMENTS PAR DISCIPLINE

A. Cours d'histoire et géographie

Le travail réalisé dans le cadre de ce cours, a permis d'amener les élèves à concevoir les migrations comme un phénomène humain existant depuis toujours, de replacer dans leur contexte des situations de migration pour en comprendre les causes, les conséquences et les enjeux, d'analyser les liens réciproques entre migrations et développement.

Les élèves ont été invités à

- faire une recherche sur l'histoire de l'immigration en Belgique et dans les pays voisins ;
- chercher et collecter des archives (articles de presse, photos, ...) sur le thème de l'immigration.

B. Cours de français

L'élément déclencheur des activités réalisées dans le cadre de ce cours fut la chanson de Faudel « *Mon pays* ».

Les élèves ont du analyser le texte de la chanson :

- Chercher les mots clés en rapport avec le thème
- Exprimer ce qui les touche ou leur plaît dans le poème
- Clarifier le sens des termes « étranger », « préjugé », « stéréotype »
- Réfléchir aux valeurs sous-jacentes

On a ensuite travaillé d'autres textes poétiques ou chansons qui évoquent l'immigration. Ils étaient invités à en choisir un et à l'analyser sur le même schéma. L'analyse des textes de poésie ont donné l'occasion de réfléchir de façon approfondie aux sentiments d'un migrant.

« *La poésie demande une vie intérieure, un retour sur soi-même, la nécessité d'être soi-même.* » W. Lambersye

Les élèves ont ensuite du écrire un poème.

C. Enquête – Questionnaire

Prépare un questionnaire afin de réaliser des interviews auprès de personnes immigrées et autochtones (familles des élèves et autres).

TROISIEME PHASE : PHASE DE NEGOCIATION

Pendant toute l'activité, les élèves ont été invités à débattre, à s'exprimer et à confronter leurs opinions, à argumenter, ...

La réflexion de groupe s'est exprimée sous plusieurs formes à travers une exposition. On y a présenté les représentations des élèves à partir de documents authentiques (écrits – iconographiques) et par le biais de magnifiques poèmes réalisés par les élèves (voir exemple et photos en annexe).

AUTRES RESSOURCES et MOYENS PEDAGOGIQUES ENVISAGES

- Visite d'un centre fermé (FEDASIL – Agence fédérale pour les demandeurs d'asile)
- Reportage « Une vie sans papiers » réalisé par Elisabeth Burdot et Christophe Reyniers (2000) dans le cadre du magazine l'hebdo (RTBF)
- Annoncer la couleur - Campagne « *Penser les migrations autrement* »
<http://www.annoncerlacouleur.be/campagnes.php?cmpgid=16>
<http://www.annoncerlacouleur.be/resources.php?cmpgid=16>

CONCLUSION - BILAN - TEMOIGNAGE PERSONNALISE

Voilà maintenant cinq années que je vis en Belgique et que je mène ce genre d'activités en tant qu'enseignant LCO aux côtés des élèves et titulaires de classe avec la volonté de partager les connaissances sur les origines de tous et ainsi promouvoir le « vivre ensemble » en soutenant le dialogue interculturel entre les différentes composantes culturelles de la population scolaire.

Au-delà de l'intérêt cognitif de ces pratiques pédagogiques (savoirs et connaissances véhiculées sur les cultures, les valeurs, l'identité, la citoyenneté ...), c'est surtout l'expérience humaine au détour des moments de partage, de conscientisation, d'explicitation de sentiments, ... qui en font la richesse : une portion de parcours de vie !

C'est avec la casquette d'enseignant « LCO », mais avant tout en tant que personne ayant vécu cette difficile expérience de l'immigration dans sa chair et dans son cœur, que je partage cette expérience de l'altérité avec un dynamisme identitaire puissant qui risque, peut être, de déstabiliser l'Autre, y compris celui qui est en moi.

Ce projet, fut pour moi l'occasion comme pour mes partenaires, de découvertes, d'émerveillement et de plaisir, mais aussi de profonde remise en question de bien des certitudes.

Tout à coup, voilà que nous vacillons sur ces bases qui semblaient pourtant si solides.

Suis-je toujours marocain ?

Suis- je toujours italien ?

Suis- je toujours roumaine ?

Suis-je toujours turque ?

Suis-je toujours tchéchène ?

Suis-je toujours algérien?

.....

Ou tout simplement, suis-je moi ?

Comment mettre en mots ces expériences de « l'immigration » et de l'altérité et les traces qu'elles ont laissées en nous ?

Voilà la question sur laquelle nous avons choisi de nous pencher en vue de développer l'empathie et le respect.

Je m'identifie ... à tout jeune, à toute personne immigré(e) ou aux familles dont les racines sont issues de l'immigration.

Je suis d'origine marocaine. Il existe en moi un noyau dur, appelé *ethos* (Marie Rose MORO), qui me renvoie constamment à cette marocanité.

Cependant, tout parcours d'immigration, si court soit-il, provoque ou peut provoquer l'émergence d'un nouveau Moi. Je me sens aujourd'hui belgo-marocain et je souffre de ne pas être reconnu par les belges et bientôt plus par les marocains non plus.

Toute expérience personnelle face à l'Autre, toute démarche interculturelle accompagnée du souci d'explicitier ce qui est implicite, permettront peut-être de vivre consciemment cette mutation, de pouvoir concilier les éléments puisés à la fois et dans ma marocanité et dans ma belgitude, au lieu de devoir choisir un l'un ou l'autre. Ce cheminement est celui d'un épanouissement identitaire. Tel est mon souci, telle est ma mission, ...

Ce voyage entre les cultures ou plutôt entre les gens qui les portent, a été riche et montre la primauté de l'individu, de la personne sur son appartenance culturelle et sociale.

C'est en se centrant sur cet aspect en particulier que l'harmonie interculturelle peut vivre.

- Apprendre à vivre ensemble, ne pas se limiter à apprendre le monde de l'autre ;
- Combattre les stéréotypes et l'ethnocentrisme ;
- Eviter de folkloriser les cultures parce que ça ne fait qu'alimenter les clichés et renforcer les stéréotypes ;
- Arriver à reconnaître un dénominateur commun : peu importe ce qu'on est. ! On est citoyen d'un même pays.

Je termine donc cette conclusion par la conviction suivante : si la mission de l'enseignant LCO est d'être une personne ressource privilégiée au sein d'un établissement scolaire, la seule voie possible de l'interculturel c'est de travailler en synergie avec les titulaires de classe. Ainsi intégré à l'équipe éducative, l'enseignant LCO peut effectuer un travail opérationnel dans la gestion de la diversité..., être une parfaite interface entre les deux mondes (société d'accueil et culture d'origine) lui permettant ainsi d'aborder avec efficacité les malentendus et les incidents critiques qui surgissent parfois dans la société scolaire et dont, souvent, on ignore les causes et devant lesquels beaucoup d'enseignants se sentent bien démunis.

Voilà la voie que je propose de suivre.

Mohammed LAABOUL